

The Mercantile Bank of India Ltd,
(Incorporated in England.)

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左
本行批准共備本銀三百萬磅 取定本銀一百八十萬
元 已收本銀一百零五萬磅 餘盈之款共一百三十七
萬磅本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀
之款限期及利息可到銀行面商而末往短期數則以
四仙按日計算每六個月發利息銀未及五元無息仲
凡諸本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧
請移 玉惠臨面商便妥

報新匯總
THE UNION TIMES.

號六十二百一第門力得底祿哥即街亭高坡嘉星在所行發 (用華語人字旁是日星)
Printed and Published by Boey Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co.,
No. 126 Cross Street, Singapore. 號九十六百二風門津德 Telephone No. 269.
(號六十二百九千五第紙聞新)
日三十月二十丑乙未歲年六十七百四千二子孔
二拜禮日六廿月一年五十國民華中


本公司在南洋獨家經售有一種名曰「澎湖」鏡片此片係世界最著名「才師」光學製鏡廠所發的戴了此種鏡片能使視力增加數倍能止眼力不足流淚及視物不明種種光差等本公備有最新式機器有眼光學士驗目配此種眼鏡諸君欲保護眼光者祈注意焉

中國東方眼鏡公司啟

足下的賢內助來了

賢內助來了
免洗衫粉擦




 可不用力擦
 布只擦手
 絲綢只用
 汗衫用水
 錢慳候時慳

服衣綢絲損不傷損

成。能與衣服之污
 融會。化而去之。
 不用手擦。只用水
 自洗潔白。並無異
 香。漂白。哥士的
 哥。標衣之質。担保
 領條。綢。重衣。服。
 脫色。不致黃。竹
 脫布。山東綢。念洗
 代理佣金推厚
 章程函索即奉

白潔然自	握手用示	身	用
特贊	每金八安士	有法極易。同於一 ○即有無數細毫 ○加其內水。浸透 ○足下隨後去舞別有 ○半匙輕談取之。因 清水過之。即彈向 此。以此並可說日 器具。去穢的神。省 教手力。	○以滾水少許滴 ○即有無數細毫 ○加其內水。浸透 ○足下隨後去舞別有 ○半匙輕談取之。因 清水過之。即彈向 此。以此並可說日 器具。去穢的神。省 教手力。

購後然寔

分售家
均有代售
各大商店

總代理：恒裕公司
分代理：各埠各大商店

聖印集

世界公認第一補瀉、滑大腸、清血毒、助消化、去風濕、平肝火、治頭刺、及婦科各症。藥性溫和、老幼合用、服後精神爽奕、體魄康壯、胸膈舒暢消滯、令人有一種愉快安樂情形也。

THE UNION TIMES

CHINESE DAILY NEWSPAPER

(has the largest circulations in the S. S. & F. M. S.)
If you want to make your goods known to the Chinese, advertise in
The "Union Times." For contract and non-contract advertisements
apply to

The Manager,
THE UNION TIMES PRESS
No. 126, Cross Street,
Singapore S. S.

石叻總匯新報

日氣一掃
行無遠弗屆
咸推爲南洋
報界中豈有
價值者固非
虛語也 諸
商翁賜顧有
欲委登告白
請將標印稿
件寄來無不
歡迎此佈
星嘉坡吉寧
街門牌第一
百廿六號石
叻總滙新報

眼科

34 1 Hill Street Singapore
Special Treatment
For eyes & Nose

本醫生專醫眼科特色年中西愈不計其數
痔瘡聖藥專治血虧腎弱虛弱青筋赤脈
骨痛一服藥到病除
凡各處人士如欲購藥者請到本館面議
用刀割藥數即斷根無復發之憂本醫局醫
士俱有證書為據上述諸症倘蒙來醫者請
贈以醫藥富者取回藥費以濟世為目的諸君
如戚友有患此者來醫可見算功之神效吾
之不謬也

本局設在水仙門二馬路三十四零一即啟
火館科對面是也

茸参丸蠟菴



治 治男子一老腎虛
治男子夜夢小便
治男子夜夢遺精
治男子背冷精稀
治男子腰膝痠痛
治男子脫便泄瀉
治男子見色即泄
各症

種名馳良藥
錢氏秘傳金丹
婦人經閉不孕
男子金鎖固精丸
海狗補腎陽丸
兒科八寶光明散
神效仙露苦提茶

治 治婦人月經不調
治婦人經期肚痛
治婦人經流不止
治婦人血氣久積
治婦人赤白帶下
治婦人子宮虛冷

新嘉坡中興大藥房

號八十九百三牌門路馬大坡小
售發房藥大興中坡架星
Sold At
Ohong Shing Dispensary Ltd
398, North Bridge Road, Singapore

戒烟水標頭

Beware of Imitation.

莊假防提
莊正房大興中

CHONG SHING DISPENSARY LTD.

每罇價銀一元 發行價極相宜
啓者本藥房自製之中興戒烟藥
水久已馳名中外惟是一庄每支
定價銀一元并無中支近有奸商
之徒假冒本藥房之戒烟藥水乎
支者兌銀五角此種乃係假冒之
藥諸君勿爲所誤謹此佈告

歷代城中興大藥房謹啓

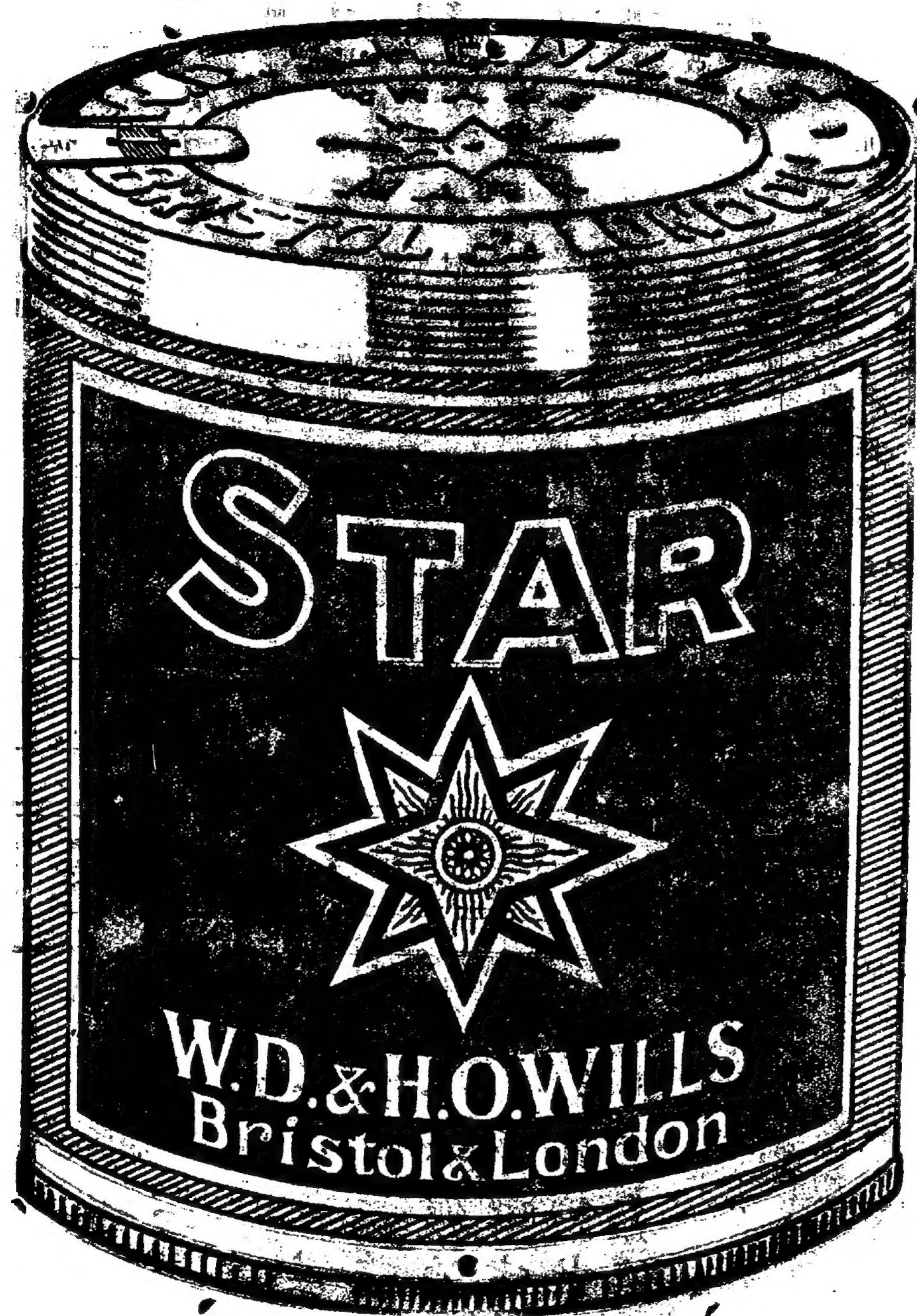
▲欲種黑箱

唯一體驗中興秘製藥水

鴉片煙形國人皆知自前清流亡我國其初以為能
驅風解渴故為人所吸之故也後因外人欲
得中國之中華國
特設法設法
各州縣關海關等處
等費人
切實之說
之黑運惘然獨之故特辨覓內外軍書補遺中興
藥不惜重資煉而後成命為中外興戒煙水務以引
發胸脫離黑箱為目的此藥水出世上有餘年歷
驗等藥皆許曾於事家醫生及化學師考驗並無
毒有弊而末及知有此藥者故特再行報端俾
諸儒胸有要藥者知所問津焉

此藥水性極和平不寒不燥無論新舊癮照法服
食一二枝煙可能戒斷而於戒煙之人毫無痛苦并
能開胃提神消除腸胃一切煙毒功效最偉用法另
詳總圖單上有志戒煙者請速購試俾早離苦海
我黃種本主人所之厚賜也

烟 香 (標 星) 吸 購 須 務 君 諸



烟 香 之 吸 購 欲 所 君 諸 即 此

(司 公 限 有 草 烟 美 英)

(册 註 京 英 在)

昨日提審，惡卒律某日小俱樂部內，一華人侍役被謀殺之案，該俱樂部之相水夫余亞立，被控犯謀殺之罪，查被告係自到惡卒律醫院投案者，當時醫長隨即前往被告與死者居住之所，見牀上及地板上，血漬狼藉，各物凌亂，表示曾互相糾纏之狀，陳篤生醫院副外科醫生供證，謂死者，刺計一刀，入醫院後始斃命，該屋之華人廚夫供云，去年十一月五號晚，約七句鐘時，彼適在廚房內，突聞有人呼救聲，彼往該屋前面，見被告由屋行出，繼見死者蹲伏地上，血殷衣履，謂被告將彼毆擊，又一侍役供謂，當彼答應其呼救聲時，見死者與被告互相拖拽，未幾死者即被刺，一副醫長曾抄錄死者之供詞者供稱，死者謂被告欠彼廿元，當時向被告追索，被告大怒，故刺彼云云，被告供云，彼因臥榻已毀壞，求死者允與彼同榻，詎死者不允，于是彼此口角，此際，死者擲出一小刀，彼奪取其刀，失去自過能力，因是以小刀刺死者，隨審員判決被告有罪，臬司定以死刑云、

上述之案，為本屆刑案最後判者，是案審訊畢，主控委員威廉申君提稱，謂有一華人陳濟熙，曾協助警差拘拿本屆刑名案中之兩名劫匪，應得獎賞，臬司允予所請，遂命獎賞此華人一百元云、

英輪船寶號。於本月廿一號由廈門抵叻時。緝私郵稅務差登輪搜查良久。結果破獲大宗私烟。所提出之私烟。值銀十萬元。倘此宗私烟。如願瞞過政府。得運入殖民地。則私運者。必有厚利可圖。此煙土量數既超過鴉片入息律例所規定率度。該船船長邊利花特氏。遂照常被認為負責。查當時。政府鴉片專利局之里士他紋君。偕同稅務差等船搜查。良久無所獲。迨至同日晚。彼得線人通報。於是偕同該船總機器師蒂火爐艙內。將第四號櫃之螺絲釘轉開。果在此櫃內發獲此煙土。分作五十五包。共重一萬六千八百六十兩。船長邊利花特氏。昨在府署被控于案。已自認有罪。官判科罰五百元云。

日前驗屍官署查究瘡勢毛金局。近日發生之雙命案。關於刺斃一閩人畢。驗屍官已判該行刺者係屬謀殺案之殺人兇手。一粵人被指爲有關於此事。至于刺斃一粵人之案。亦判該未獲之行刺者。係屬謀殺案之殺人兇手。

吉隆坡華民政務司佐頓君，於拜六日在吉隆坡府署控告一華人
名程建炳，犯私行收集捐款欺騙案，據馬來郵報載云，此被告
曾作中國共產黨黨之代表，自稱曾為炮兵參將，及代表到馬來
由收集款項運返中國，兼招募軍隊加入中國內戰事，是日審訊
佐頓君供述被如何佈置另以一華人詣被告處，為加入該所謂
共產黨會社，被告對此人謂，彼係一公會名十改革公會之代表
佐頓君隨後親自前往，所搜獲之物件中，有數張名片，內載
數種名稱，有一張係稱被告前曾為砲兵隊參將，審訊畢，官定
監禁三個月云。

車衣工人罷工。迄今已有六星期。迨至禮拜日車衣商人公會與工人代表會議後。始告一段落。結果東家方面除解散公會之要求外。一切要求。業已承認。並料本星期內工人可恢復工作。照舊要求條件。車衣工價。增加廿五個巴仙至一百五十個巴仙。每星期工作六日。每日工作八小時。如過此時刻工作。另計廿巴仙率度。準此以觀。則衣服價值自然大增。即如一套白衫前者值六元半或七元。將來則要八元或九元矣。回憶去星期家方面。曾呈稟坡督。請政府設法解決風潮。但輔政司于拜日之答覆。謂處于該地位。彼不能干預云。

内国

本報實威留申賀路吉公司送來十二月倫敦乳業公會之報告、此告所載之數目係核算至十一月尾、據載云、英國十一月內、樹乳入口共八千零五十四噸、出口五千五百六十八噸、上一個月內、入口為七萬四千八百八十二噸、出口七萬六千九百七十八噸、一九二三年十一月內、出口為六萬八千六百廿三噸、一九廿四年同時為六萬二千八百四十噸、去年十一月前號、英國所有樹乳為數甚低、計有四千五百卅一噸、比較一九二四年同日所存為三萬六千六百卅噸、一九二三年同日六萬六千二百九十七噸、去年美國核算至九月尾之九個月內、樹乳入口、共計八萬四千五百卅四噸、一九二四年同時共三萬零二百五十二噸、及一九二三年同時共廿四萬六千二百四十一噸、

國人黃成基。於日前行竊某甲之樹乳若干。致被拘拿。昨在府署提訊。官判黃某監禁一星期。另罰銀三十元。如無銀繳納。則再禁五星期云。

土生潮人姚雨寧。于日前在四排坡附近與同籍人某中爭端。將甲毆打。被差拘拿。昨日在府署提訊。官判罰姚某銀七十五元云。

粵人邱某，于陽曆本月十六號晚，在某店買有五加皮玫瑰露酒各一枝，携回石叻門寓內，詎料上車之後，忽被公差究問此酒何來，邱某且對買來，該差索其買酒單，而邱某云未有取單，因此該差指爲私酒，拘邱某逮案，迨致廿三號過堂，邱某將此事再訴，官令某警長到該店查察，果有此酒否，迨警長親臨該店查究一翻，果有此酒，然後于本月二十五號再行提訊，官見確實證據，並非私酒，故判邱某無事省釋云。

小坡五馬路祥和機器鐵廠、開設有年矣、凡有機件工程、該廠主人必選用良工美料、親自監督鑄造、故所造各項機器、已詳登本報廣告欄中、規合矩、精美堅固、不亞於歐美舶來品、更復誠信相孚、定貨依期交、價格從廉取、凡士商會與交易者、莫不互相稱善不已、近聞該廠主人、更不惜重資、聘有華

巴凱一九二零年間、東印度政府、向私家某地主、收買地皮、按價一百六十五萬、當時巴城府尹、及財政監察、俱贊成此事、賣主方面、且要求此項買賣之價錢、不得藉端徵稅、而扣除地價、不然則將來必遭戰稅之厄、賣主已須加納戰稅、則其地價亦須抬高、厥後政府不肯贊成此議、賣方遂請政府或對其收買與否、明白答覆、政府方面謂照抽稅條例、不動產照價收買百分之八、賣主當時亦已允許、是賣方之地皮、應納稅十餘萬盾也、自後交易之議遂成、不料政府厥後、估計其戰稅、不啻百餘千、竟佔至六百千、因此遂發生無重糾紛云、

屬聖埠市政廳、從前曾訂立徵收地稅之條例、該項條例、經
一九二一年十一月四日、由爪哇公報、發表施行、聖埠地主
顏鴻澤、魏永椿、郭延祚、林茂麟、黃宗宜、陳德本等、曾
一九二二年、上書巴督、要求取消該項條例、至一九二四年
二月、尙未見巴督答覆、當即往督署詢問、結果、始知該呈
經已遺失、故地主方面、再將副稿寄去、該呈文內容力陳各種
難、請飭市廳取消該條例、聞該案直至去年十二月底、方由
務部辦理、并發表意見、又聞巴督即將請求書及內務官之呈

見書，以便酌量辦理，并飭各辦理情形呈覆云。

▲大寶森誕日各銀行一律休息

本月二十八號拜四日，大寶森誕日，各銀行一律停閉云。

▲搜出短槍及子彈

昨日有暗差長波打氏，在于小坡石士路力拘獲國人某甲一名，搜其身上懷有短槍一枝，彈子二十粒，因此將甲遞案云。

▲四校聯合演劇籌款會消息續誌

▲捐款計已取入者約共二萬二千餘元

(吳麗河稿)四校聯合演劇籌款會任事諸位職員，自從本月十九日起至廿三日止，均在籌辦處齊集出發，逐日沿門徵收捐款，

力。以故捐款得以收入者。數日之間。已達三分之一。共二萬二千餘元。此則足以表現吾僑助學之熱誠。爲祖國爭光。爲同僑造福。以其進于文明之境地。而任事諸君。既已犧牲精神。又復撥出時間。爲籌款會服務。其急公好義之志向。殊令人欽佩靡已。

陳興棧青蟹正舊米四百六十一元。又青蟹半新舊米四百三十八元。成興利紅鯉魚正舊米三百九十四元。又紅里魚半新舊米三百六十八元。又紅印正舊米三百七十四元。又紅印半新舊米三百五十八元。福和紅目鏡新米三百四十二元。成興利紅印新米三百三十六元。德利紅口新米三百三十二元。泰興利青蓮半新舊米三百五十四元。蓮白米糠一百零八元。

公啟者一月念四號蒙本坡各行團體假座維貨行召集本行東西家調處工潮彼此均已允洽解決一切自後各釋前嫌西家則各回原日店號復工東家則照星洲洋衣行東西各訂價目一覽表發給幸毋別生枝節茲定期一月念七號一律復工此佈
洋衣行東西家鑒
民國十五年一月廿六日
軒轅館公啟

氏于本年八月十六日貯銀六百元在馬六甲同益棧當舖經由該號發回乙字第一千八百五十號憑單一張日前因搭車往填羅該單不知如何失之經已有電報知該號後親到該號報明暗碼號數兩相符已蒙該號如數交還自後乙字第一千八百五十號之憑單無論何人執得視為廢紙概作無効特此登報聲明免諸後論

乙丑年十二月十三日

劉彩啟

謝
歐卓山先生報効西樂隊 各報紙鋪先生
正校友會 仁愛白話劇社 青年勵志學社 永固友誼商行
白衛以申 鳴
羅列
俯胎熱心各界努力贊助不勝榮感

日碑坡發利公司生理原係俊祥號張耀祥林道全三人合創茲為意
 兄不合請到公親林水祥君陳海生君梁公核實數生理家以店底一
 并拜領之餘愧無以報用登數言藉伸
 民國十五年一月廿五日
 星洲曇花鏡影劇社同人鞠躬

不孝祝三等侍奉無狀痛遺
考榮階府君諱松昌字雅臣勤於民國十九年一月廿一日午
亥病終柔佛住宅止轉由生於陰歷前清乙亥年六月初四日
日道禮成服定於本月廿七號下午一時即陰歷十二月十四
日在宋蟻紗玉松園設祭擇扶柩歸里安葬忝屬

哀此訃

世誼

戚

聞

孤子洪祝二益三泣血稽顙
譔喪期服兄泰安校淚頓顙

民國十五年一月廿三日

柔佛

楊敦 朱奇渠 紀力叢 余柏川 黃義初 郭欽端 陳合吉 林天賜

陳亞寶 大生公司 黃海籌 黃栢三 卓亞文 陳義書 李錦泉 李興唐

謝秉奎 姚遠齋 陳秉權 陳清江 鄭南叙 韓京發 紀進發 振順興

張春廣 陳文光 李永光 鄭叙清 林顯宣

全啓

[illegible]

各埠藥房均有發售
每盒七角半

疥癩腫等屢試屢
效應驗無比

本年四月中旬起彼等屋宇內之水喉壓力將大為增加而為其各個利益計特請彼等於上述日期之前先整理各不完全之喉管與機件所指之區域為湯申律紐斯敏他里律干溫尼律悉平律士坦科律及海邊至丹客加東工部局界等街道包圍內

●葉國被逐以餘聞

遼洋之葉定國云：「葉定國派向各方討援之代表姚子芳、十三日由鼓浪嶼渡漳，帶有陳某、（文泉）之介紹函，面向張發奎、張作舟清稭語相向，謂此間需餉孔急，二十萬元帶來否？姚告以前雖離陳某轉告條件，但恐事非切實，（指張毅）如肯格外施恩，故未歸報葉旅長，恕葉旅從前之外錯，無論何項條件，葉旅長無不服從云云，張已催其早日回安溪報命，姚約可以昨日離漳遁廈入安後，葉尙尙有餘款，則或可望稍安，但恐二十萬元交出之後，恐不得無事耳。」

遇同林敬、同業全部退入枋洋、是晚李軍宿於五平隔脚之羅村、該村百姓俱逃、鄉屋中雜物及牲畜、任其搬空宰殺、次日晨李整隊直入林敬、而該鄉人士、曾放炮歡迎李軍入境、遂分兵遍布諸小山、葉之防線、至林敬計口橫山、兩軍接觸、僅有二里之遙、初葉埋伏山溝不見、及八時許、始開火相攻、聞葉軍祇有百人耳、戰不及一時、追入枋洋、同業全部轉入安溪界之羅村(距枋洋卅里)李遂將葉所設司令部之民屋放火燒毀、

至。會同葉定勝入大爐峯（即秦嶺）經車衣樓至羅巖與葉會合共
運糧則退，四日亦被擊走。戰敗，退入嚴溪（距大城卅
五里）。紅巖有五千勝衆，於是召召集衆令佐開軍事會議，至會爲
策定勝陳林榮黃克成及各參謀副官營連長約百餘人，議言此次
放殺無故加兵于我，我故退爲讓，他執意追來，可割據此地。
他決一雄雄，遣派葉文龍率所部精兵五百餘，日夜兼程從東
夾撲、經董泰山至長大城之北門攻擊，又派陳林榮所部從大
城反攻中隊，又派葉定勝所部分爲左右兩隊，各攻枋洋

李得擊。謂太誠前軍攻城甚急。又枋洋三路夾攻。料難防。故于八日午全部拔至巖溪。與劉會合。葉遂克復枋洋林墩處。又聞漳平謝仰止團長。(此入素受葉大恩)聞葉受困。故所部千餘人。經華到浦南等處。來助葉文龍攻太邑。及巖溪處。諒不日亦將克復云。以上消息。係訪者到彼眼見耳聞所及。打仗時亦隨友人避于僻僻。故知之詳。此次兩軍互相攻擊。事之小民。受其蹂躪。慘無可言。悲夫。

●工業公會成立後之進行

門工藥公會。組織已久。所有會員。純粹爲二部份之印工會員等。乃鑒於工人智識淺薄。於生計上時爲所困。故組是以相互助。并以授教育智能。以求前途之發展。已於舊曆月廿一日。在後路松林定某宅開成立會。并選定各職員正總主任一席。即推翁松林任之。就職與否。尙未可定。但該會會員。或以團體已成。自應進行各事。而以工人智識淺薄。會

●金門來客談

金門來客云。金門自開賭禁而後。全邑秩序極形擾亂。影響所及。盜方又熾。攘奪牛偷衣竊籍者。日有所聞。實自開賭至今。失物者計八十餘起。居民叫罵之聲。不絕於耳。設呂自林劍芝包辦烟苗捐。徵收之期已屆。於日前傳鐘各處。謂本屆征收捐項。以舊曆十一月為第一期。新歷正月為第二期。三月為第三期。雖云死亡及出洋之戶一律豁免。然居民仍是怨聲載道。此皆處是閩人之事。建省後見諸報。

●省軍落船行劫之駭聞

本埠川走同安仁和輪船、昨由同來厘時、有水客名富者、攜帶安溪銀信局、滙支史卷某行票二紙、計餓四百元、并現款十餘元、抵丙州海面時、則有駐防省軍、落船檢驗、竟將富所帶之滙票、及現款掠去、該水客畧與較論、竟被以槍尾毆擊、乃忍氣吞聲而還、抵厘後、則逢趙史卷、向其行報告滙票被劫之事、諸客遂有人携票支款、則將之扣留查究、經該行許允、軍隊爲如斯、是真所謂軍而匪者矣。

戶、違章補、一而查明、應行補繳產價若干、越日解廳核收
 以裕收入、合行令仰知事、迅即遵照辦理、具報切切、此令
 街名廳長判行十二月廿一日、

大學醫學博士前德國皇家醫院醫生前寶隆醫院院長江達治醫生發明監製監製無比銷行環球專治男女老幼輕重傷寒治傷風咳嗽新舊及產前產後乾嘔心虛睡不著積滯喉蛾四肢無力飲食不思切勞損等症咸辦者服之定可斷根未成者服之既可療病又可免為大損一元每打二十元小瓶一元二角半每打十二元半江醫生又明專治梅毒及預防梅毒之內服清毒片專專治淋濁之內服淋清片每瓶一元每打十元寄費在內實惠可以代接

上海四川路A一三四號 電話中央三八四四號
總發行所 江蘇治化學製藥公司
總代理 石叻 怡保 金寶 三打 丁加奴
正辛七月初九日

(上海施德緊急要佈告)

啓者敝藥房所製之神功濟衆水自民國十四年三月
改印施德之濟衆水六字在瓶頸左右內加亦舊明無
此六字是偽貨但因運地五卅風潮猝起各工人全體
罷工是故波及敝號之救瓶一時無從應用但因救濟
起見故暫用別瓶極宜應市爲恐顧客未悉其詳故特
登報聲明南洋各埠委託會豐商店爲總批發如各
實號欲購請向該商店接洽可也

上海南京路耀漢藥房施德之披露

石叻 庇能 怡保

會豐豆商店

風吹殘葉一掃而光

服司各脫乳白鰵魚肝油可掃除各種疾病及衰弱之症猶之風掃殘葉也

真正司各脫油補身滋養力量充足疾病遇之立即退避天氣不正之時君與君之小孩宜日服司各脫油以保身體請即購服此著名補品為要

著名
已五
十年
漁夫
負魚
商標



各
大
藥
房
出
售

(一)

星加坡莫娘有限公司

(能) (醫) (雷) (公)

懸壺問世者多把握識症者少夫識症而識藥識藥而不識時識時而不識地者更矣是以醫不一世而不懸壺理或然歟故者每多研究不敢輕試必須世醫而兼閱多乃可謂言醫今何洛廷先生世醫儒者況閱歷深多能多藝予陳元自少聲顯大名雷公陳向在安南業森林山貨昨因叻舊脚病復作行步艱辛疼痛不堪蒙何廷先生調治五天而痊無以為報謹泐報以伸敬謝俾有病者得津而問焉

診治時間表

早六點至八點止 均在小坡大馬路三十九號二樓
夜五點之後

其餘鐘之外均在牛車水戲院街尾六十六號

(救) (我) (之) (命)

予曾瑞坤潮州人向在小坡海邊馬打厝對門業牙烟各生意因食繃綿屢延歲月以至四肢浮腫飲食俱廢痰壅氣喘危在旦夕羣手多不發藥後蒙同居者介紹何洛廷先生治理三日而腫乃消立止漸復元氣今康泰矣荷先生之功不獨第一人得慶生還而亦感先生之大德矣謹泐數言以報二天有病者須知良醫有道廷方也

民國十四年十一月廿四日

人造自來血乃人真之活寶

人生百體所賴以生長者血也。如血多則百病強壯，血少則百病衰弱。蓋血為人身之活輪也。然吾人欲求身壯力健者，必以多血為第一。而血之虧損，不外乎虛弱、勞傷、咳嗽、吐血、氣喘、失聲、痰涎帶血、氣喘聲嘶、日夜咳嗽、老人哮喘等症。此皆血虛之故也。本藥水能補血生精，凡患以上各症者，服之立見奇效。

每瓶一元二角
大瓶二元二角
每打十二元

肺呼吸器味變而甜氣香而清入口即化功能滋
牛精沛潤喉管性龍止咳以滑肺火助肺體而勻呼吸
如老年氣喘虛弱而咳者隨時化食三四片立能除痰
順氣不咳咳止中年傷風咳嗽或濃痰厚結或咳少痰
多或喉管發癢頻咳不止或操勞過度以致肺癆咳嗽
日吐痰涎精神衰耗內臟發生之精液皆變為痰若不
早治則身體決無健康之期此藥每日可服三四次每
盒二三片奏效極速而日清香

主治
癆傷吐血
遠年咳嗽
破金失聲
痰涎帶血
氣喘聲嘶
聲啞失音
日夜咳嗽
老人哮喘

凡人體弱血虛者，其面色必枯槁，其形必消瘦，其神必萎靡。此皆血虛之故也。本藥水能補血生精，凡患以上各症者，服之立見奇效。

每瓶一元二角
大瓶二元二角
每打十二元

